无 犯 罪 记 录 承 诺 书

上海市外国专家局：

本人XXX，国籍：XX，护照号码XX，现将来上海工作，特申请办理《外国人工作许可证》。本人已受聘于华东理工大学，担任XX一职。合同期自XX年X月X日至X年X月X日。本人郑重承诺，在本国及境外无犯罪记录，来华工作后，将严格遵守中国的法律法规，自觉服从聘请单位各项管理制度。

 承诺人：

 年 月 日

—————————————————————————————

LETTER OF COMMITMENT

Shanghai Municipal Bureau of Foreign Experts Affairs：

My name is XXX (Nationality: XX, Passport NO. is XX). I am going to work in Shanghai and need to apply for the Foreigner’s Work Permit. I have been employed in the East China University of Science and Technology as a XX. The contract period is from XX to XX. I solemnly promise that I have no criminal record both at my home country and abroad. When I arrive in China and start to work, I will strictly abide by the Chinese laws and regulations, and consciously obey the management system of the employing institution.

 Signed by Applicant:

 Date:

注：未经聘请单位允许，任何外教不得从事兼职工作。Without the permission from the employer,foreign teachers cannot work on a part-time basis.